

BORMANN®



BPB6650

079521

EN IT
EL BG
SR HR
HU ES



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM

SCAN ME



SAFETY INSTRUCTIONS

Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in tool damage, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.

General power tool safety warnings

Work area safety

- Keep the work area clean and well lit. Dark or cluttered areas could lead to accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids or fumes, gases or dust.
- Keep children and bystanders at a safe distance while operating the power tool.

Electrical safety

- Make sure that power tool plugs match the outlet. Do not ever modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Using unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded materials or objects, such as radiators, pipes, ranges and refrigerators. There is a tremendous risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or any other wet conditions. Water entering a power tool could increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the power cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the electric tool. Keep the cord in a safe distance from heat, oil, sharp edges and any moving parts. Damaged or entangled cords will increase the risk of electric shock.
- When operating an electric power tool outdoors, use an extension cable which has the appropriate specifications for outdoor use. Use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location cannot be avoided, use a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use the power tool if you are feeling tired or are under the influence of alcohol, drugs, or medication. A moment of inattention while operating the power tool may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, or hearing protection, non-skid safety shoes or protective helmets, used in appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the power switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying power tools with your finger on the power switch or connecting power tools that have the switch in the on position to a power source can lead to accidents.
- Remove any adjusting keys or wrenches before turning on the power tool. An adjusting key or a wrench left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep balance and proper footing at all times. This helps the operator have better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from any moving parts. Loose clothes, jewellery and/or long hair can be caught in moving parts.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the each application. The correct power tool will always do the job better and safer when used as intended.
- Do not use the power tool if the switch does not turn activate or deactivate it. Any power tool that cannot be controlled with the switch is extremely dangerous and must be repaired.
- Disconnect the main plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before changing accessories, making any adjustments, or storing the power tool. Such preventive safety measures will reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- When the power tool is not in use, store it out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use and operate the power tool. Power tools are extremely dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain the power tool. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, leakage and any other issue that may affect the power tool's operation. If damaged, please have the power tool repaired before use. Many accidents and injuries are caused by poorly maintained power tools.
- Always use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with the instructions of this instruction manual, taking into account the working conditions and the work that is to be performed. Use of the power tool for applications different from those intended could result in personal injury or cause damage to the power tool.
- Keep the handles and any grasping surfaces of the power tool dry, clean and free of oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling of the tool in unexpected circumstances.

Service

- Have the power tool serviced by qualified service personnel, using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- If the power cord is damaged, do not use the power tool. The cord must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.

Safety instructions for blowers

- Do not collect smoldering cigarette ashes, freshly cut metal shavings, screws, nails and other similar objects.
 - Never block the suction inlet and the outlet.
 - Do not cross gravel paths or roads whilst the product is switched on during blow/vacuum mode. Walk while using the blower, never run.
 - Do not place the inlet or outlet of the vacuum near eyes or ears when operating. Never blow debris in the direction of bystanders.
 - Keep all cooling air inlets clear of debris.
 - To protect your feet and legs while operating the appliance, always wear heavy-duty footwear and long trousers.
 - Never allow children to use the appliance.
 - Wear protective goggles while operating.
 - It is recommended to wear a face mask during operation to prevent dust irritation.
 - Disconnect the power cord plug from the socket:
 - Whenever you leave the machine;
 - Before cleaning a blockage;
 - Before checking, cleaning or working on the appliance;
 - If the appliance starts to vibrate.
 - Do not wear loose clothes or jewellery while using the appliance. In addition, long hair must be tied back. Loose clothes, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
 - If using an extension cord, ensure its size is adequate to ensure safety. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.
- DO NOT use the blower under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.
- Inexperienced persons must be supervised when using the tool.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Technical data	
Model	BPB6650
Voltage / Frequency	230 V / 50 Hz
Power	780 W
No-Load Speed	0-18000 rpm
Air Volume	3.8 m ³ /min
Air Speed	90 km/h
Weight	2 kg
Includes	1x dust bag, 4x nozzles

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

Operation of the switch

WARNING!

Ensure that the power source to be used complies with the power requirements stated on the product nameplate. If the voltage limit is exceeded, the motor will rotate at high speed, causing problems.

- To activate the blower, press the trigger (C). To stop it, release the trigger.
- When continuous operation is required, first press the trigger, then press the lock button (E) and release the trigger. To stop the tool, press the trigger and then release it.

Switching from blowing to suction function

- Blow and suction function by rotating the selector.
- For blowing mode, rotate the selector to the corresponding position at the top.

NOTE: Rotate the selector **BEFORE** use. This way the tool can be fully effective and any damage can be avoided.

NOTE: Rotate the selector **BEFORE** changing the rubber hose and the flexible hose.

Fitting the rubber hose

- Insert the rubber hose into the selector socket, rotate the rubber hose towards the end. To remove it, reverse the procedure.

Fitting the hose and suction head

- For cleaning narrow spots.
- The way of installing the hose is the same as for the rubber hose.
- Connect the suction head to the other end of the hose.



Positioning of the suction head

- The use of the suction head can improve suction performance.
- Attach it to the other end of the hose.

Positioning of the collection bag

- Place the collection bag before use.
- Attach the bag to the outlet lug and then fasten it.
- To remove the collection bag, you must pull down the collar, then remove the collection bag from the unit.

Blowing function

Turn the selector to the blowing position before switching on the unit.

Hold the handle tightly.

NOTE: After collecting the dust, turn the selector to the blow position, blowing out any dust remaining inside the unit. Restart operation after confirming that there is no dust inside.

Suction function

- Before rotating the selector to the suction position, you should place the collection bag and then turn on the switch.
- Hold the handle tightly.

NOTE: Remove the dust in time or remove the dust after the suction operation is terminated.

MAINTENANCE AND INSPECTION

Turn off the switch and disconnect the power supply before inspection, maintenance and replacement of parts. Failing to do so may result in risk of electric shock and damage to the unit.

Screws inspection

- Check whether the screws are loose. If so, screw them tight.

Maintenance after use

- To maintain good working condition, the tool should be free of oil and grease.
- If the collection bag is dirty, it can be washed in a container of water or rinsed directly.
- The tool can be used again after both itself and the bag are completely dry.

Storage after operation

- When tools are not in use, they should be stored in a cool, dry and safe place and avoid falling.

Carbon brush

- When the carbon brush has been used up to 2/3 of the time, replace it with a new one. If you continue to use the same carbon brush, the motor will be damaged.
- Simply open the carbon brush cover with a screwdriver. It can be easily replaced. Use only approved spare parts.

Repair

- If the tool does not work properly, contact an authorised service centre immediately.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

To avoid damage during transportation, the tool must be delivered in sturdy packaging. The packaging, as well as the unit and its accessories, are made from recyclable materials and can be disposed of accordingly. The tool's plastic components are labeled according to their material, allowing for environmentally friendly and differentiated disposal through available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'utensile, lesioni fisiche e/o danni alle cose. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici

Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree buie o disordinate possono causare incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi o fumi infiammabili, gas o polveri.
- Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza durante l'uso dell'elettroscopio.

Sicurezza elettrica

- Assicurarsi che le spine degli utensili elettrici corrispondano alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. L'uso di spine non modificate e di prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con materiali o oggetti collegati a terra, come radiatori, tubi, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è molto elevato se il corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o ad altre condizioni di umidità. L'ingresso di acqua in un elettroscopio può aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo a distanza di sicurezza da calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un elettroscopio all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga con le specifiche adeguate per l'uso all'aperto. L'uso di un cavo di prolunga adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare di utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente di intervento non superiore a 30 mA di alimentazione protetta. L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso quando si utilizza l'elettroscopio. Non utilizzare l'elettroscopio in caso di stanchezza o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso dell'elettroscopio può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come maschere antipolvere, protezioni per l'udito, scarpe di sicurezza antiscivolo o caschi di protezione, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno le lesioni personali.
- Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione off prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o di trasportarlo. Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore di alimentazione o il collegamento di utensili elettrici con l'interruttore in posizione di accensione a una fonte di alimentazione possono causare incidenti.
- Togliere le chiavi di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'elettroscopio. Una chiave di regolazione o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettroscopio può provocare lesioni personali.
- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre l'equilibrio e l'appoggio corretto. Questo aiuta l'operatore a controllare meglio l'elettroscopio in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli e/o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

Uso e cura degli elettroscopio

- Non forzare l'elettroscopio. Utilizzare l'elettroscopio corretto per ogni applicazione. L'elettroscopio corretto svolge sempre il lavoro in modo migliore e più sicuro se utilizzato come previsto.
- Non utilizzare l'elettroscopio se l'interruttore non lo attiva o lo disattiva. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è estremamente pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina principale dalla fonte di alimentazione e/o il pacco batteria dall'elettroscopio prima di cambiare gli accessori, effettuare regolazioni o riporre l'elettroscopio. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettroscopio.
- Quando l'elettroscopio non è in uso, riporlo fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono l'elettroscopio o le presenti istruzioni di utilizzarlo e farlo funzionare. Gli utensili elettrici sono estremamente pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- Manutenzione dell'elettroscopio. Controllare che non vi siano disallineamenti o legature delle parti mobili, rotture di parti, perdite e qualsiasi altro problema che possa influire sul funzionamento dell'elettroscopio. Se danneggiato, far riparare l'elettroscopio prima dell'uso. Molti incidenti e infortuni sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- Utilizzare sempre l'elettroscopio, gli accessori e le punte per utensili ecc. in conformità alle istruzioni del presente manuale, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettroscopio per applicazioni diverse da quelle previste potrebbe causare lesioni personali o danni all'elettroscopio.
- Mantenere le impugnature e le superfici di presa dell'elettroscopio asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare l'utensile in modo sicuro in circostanze impreviste.

Servizio

- Far revisionare l'elettroscopio da personale qualificato, utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettroscopio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non utilizzare l'elettroscopio. Il cavo deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone altrettanto qualificate.

Istruzioni di sicurezza per i soffiatori

- Non raccogliere ceneri di sigarette fumanti, trucioli di metallo appena tagliati, viti, chiodi e altri oggetti simili.
 - Non bloccare mai la bocca di aspirazione e l'uscita.
 - Non attraversare strade o sentieri ghiaiosi mentre il prodotto è acceso in modalità soffiaggio/aspirazione. Camminare mentre si usa il soffiatore, mai correre.
 - Durante il funzionamento, non avvicinare l'ingresso o l'uscita dell'aspiratore agli occhi o alle orecchie. Non soffiare mai i detriti in direzione degli astanti.
 - Mantenere tutte le prese d'aria di raffreddamento libere da detriti.
 - Per proteggere i piedi e le gambe durante l'uso dell'apparecchio, indossare sempre calzature pesanti e pantaloni lunghi.
 - Non permettere mai ai bambini di utilizzare l'apparecchio.
 - Indossare occhiali protettivi durante il funzionamento.
 - Si consiglia di indossare una maschera facciale durante il funzionamento per evitare l'irritazione da polvere.
 - Scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa:
 - Ogni volta che si lascia la macchina;
 - Prima di pulire un'ostruzione;
 - Prima di controllare, pulire o intervenire sull'apparecchio;
 - Se l'apparecchio inizia a vibrare.
 - Non indossare abiti larghi o gioielli durante l'uso dell'apparecchio. Inoltre, i capelli lunghi devono essere legati all'indietro. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
 - Se si utilizza una prolunga, assicurarsi che le dimensioni siano adeguate per garantire la sicurezza. Un cavo sottodimensionato provoca una caduta di tensione con conseguente perdita di potenza e surriscaldamento.
- NON utilizzare il soffiatore in condizioni di umidità o in presenza di liquidi o gas infiammabili.
- Le persone inesperte devono essere sorvegliate durante l'uso dell'utensile.

SPECIFICHE TECNICHE

Dati tecnici	
Modello	BPB6650
Tensione / Frequenza	230 V / 50 Hz
Potenza	780 W
Velocità a vuoto	0-18000 giri/min.
Portata d'aria	3,8 m ³ /min
Velocità dell'aria	90 km/h
Peso	2 kg
Include	1 sacchetto raccogli-polvere, 4 bocchette

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

Funzionamento dell'interruttore

ATTENZIONE!

Assicurarsi che la fonte di alimentazione da utilizzare sia conforme ai requisiti di potenza indicati sulla targhetta del prodotto. Se si supera il limite di tensione, il motore ruoterà ad alta velocità, causando problemi.

- Per attivare il soffiatore, premere il pulsante (C). Per fermarlo, rilasciare il grilletto.
- Quando è necessario un funzionamento continuo, premere prima il grilletto, poi il pulsante di blocco (E) e rilasciare il grilletto. Per arrestare l'utensile, premere il grilletto e rilasciarlo.

Passaggio dalla funzione di soffiaggio a quella di aspirazione

- Funzione di soffiaggio e aspirazione ruotando il selettore.
- Per la modalità di soffiaggio, ruotare il selettore nella posizione corrispondente in alto.

NOTA: Ruotare il selettore **PRIMA** dell'uso. In questo modo l'utensile può essere pienamente efficace e si possono evitare eventuali danni.

NOTA: Ruotare il selettore **PRIMA** di sostituire il tubo di gomma e il tubo flessibile.

Montaggio del tubo di gomma

- Inserire il tubo di gomma nella presa del selettore, ruotando il tubo di gomma verso l'estremità. Per rimuoverlo, invertire la procedura.

Montaggio del tubo flessibile e della testa di aspirazione

- Per la pulizia di punti stretti.
- La modalità di installazione del tubo è la stessa del tubo di gomma.
- Collegare la testa di aspirazione all'altra estremità del tubo.

Posizionamento della testa di aspirazione

- L'uso della testa di aspirazione può migliorare le prestazioni di aspirazione.
- Collegarlo all'altra estremità del tubo.

Posizionamento del sacco di raccolta

- Posizionare il sacchetto di raccolta prima dell'uso.
- Collegare il sacchetto al capocorda di uscita e fissarlo.
- Per rimuovere il sacchetto di raccolta, è necessario tirare verso il basso il collare, quindi estrarre il sacchetto di raccolta dall'unità.

Funzione di soffiaggio

Prima di accendere l'apparecchio, ruotare il selettore in posizione di soffiaggio. Tenere saldamente la maniglia.

NOTA: Dopo aver raccolto la polvere, ruotare il selettore in posizione di soffiaggio, soffiando via la polvere rimasta all'interno dell'unità. Riavviare il funzionamento dopo aver confermato l'assenza di polvere all'interno.

Funzione di aspirazione

- Prima di ruotare il selettore sulla posizione di aspirazione, è necessario posizionare il sacchetto di raccolta e quindi accendere l'interruttore.
- Tenere saldamente la maniglia.

NOTA: Rimuovere la polvere in tempo o rimuoverla al termine dell'operazione di aspirazione.

MANUTENZIONE E ISPEZIONE

Spegnere l'interruttore e scollegare l'alimentazione prima di procedere all'ispezione, alla manutenzione e alla sostituzione di parti. La mancata osservanza di questa precauzione può comportare il rischio di scosse elettriche e danni all'unità.

Ispezione delle viti

- Controllare se le viti sono allentate. In caso affermativo, avvitarle bene.

Manutenzione dopo l'uso

- Per mantenere un buono stato di funzionamento, l'utensile deve essere privo di olio e grasso.
- Se il sacco di raccolta è sporco, può essere lavato in un contenitore d'acqua o sciacquato direttamente.
- L'attrezzo può essere riutilizzato dopo che sia l'attrezzo stesso che il sacchetto sono completamente asciutti.

Conservazione dopo il funzionamento

- Quando gli strumenti non sono in uso, devono essere conservati in un luogo fresco, asciutto e sicuro, evitando di cadere.

Spazzola di carbonio

- Quando la spazzola di carbone è stata utilizzata fino a 2/3 del tempo, sostituirla con una nuova. Se si continua a utilizzare la stessa spazzola di carbone, il motore si danneggia.
- È sufficiente aprire il coperchio della spazzola di carbone con un cacciavite. Può essere facilmente sostituito. Utilizzare solo ricambi approvati.

Riparazione

- Se l'utensile non funziona correttamente, rivolgersi immediatamente a un centro di assistenza autorizzato.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio resistente. L'imballaggio, così come l'utensile e i suoi accessori, sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono fatti, consentendo uno smaltimento ecocompatibile e differenziato tramite i servizi di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του εργαλείου, τραυματισμό ή να προκαλέσει υλική ζημιά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Η ακαταστασία και η ανεπαρκώς φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και τραυματισμό.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια ελέγχου του εργαλείου/μηχανήματος.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται η οποιαδήποτε μετατροπή του βύσματος. Μη χρησιμοποιείτε μετατροπείς σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση βυσμάτων με συμβατές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως με σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας γειώνεται αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα και τα εργαλεία στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από πηγές υψηλής θερμοκρασίας, κοφτερά αντικείμενα και από κινούμενα εξαρτήματα. Τα καλώδια που έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντζές) που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίων προέκτασης κατάλληλων για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρους με υψηλή υγρασία ή με υγρά είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας έναντι ρεύματος διαρροής (ρελέ διαρροής - RCD). Η χρήση ενός ρελέ διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που εκτελείτε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με σύνεση. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν νιώθετε κόπωση ή αν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας, για παράδειγμα μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικές μπότες ασφαλείας, κράνος προστασίας, προστατευτικά ακοής, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Λάβετε μέτρα για να αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ενεργοποίησης του εργαλείου βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε το βύσμα του καλωδίου στην πρίζα, πριν τοποθετήσετε τις μπαταρίες στο εργαλείο, και πριν το μεταφέρετε και το κουβαλήσετε. Μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλό σας να ακουμπάει τον διακόπτη ON/OFF και μην συνδέετε το εργαλείο με την πηγή ρεύματος αν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON.
- Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν εργαλεία ρύθμισης πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ρύθμισης που βρίσκεται συνδεδεμένο σ' ένα κινούμενο τμήμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε, γέρνετε ή σκύβετε υπερβολικά κατά τη χρήση του εργαλείου. Διατηρήστε την ισορροπία σας και φροντίστε να στέκεστε με σωστή στάση σώματος έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες περιστάσεις.
- Ντυθείτε με τα κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.

Ορθότητα χειρισμού και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Η χρήση του σωστού εργαλείου για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται θα καταστήσει την εργασία ασφαλέστερη.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα εργαλείο αν το κουμπί ενεργοποίησής του δεν λειτουργεί. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή/και να απενεργοποιηθεί με το εν λόγω κουμπί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης ή αντικατάστασης εξαρτήματος του εργαλείου ή όταν πρόκειται να φυλάξετε το εργαλείο. Αυτά τα μέτρα πρόληψης μειώνουν τον κίνδυνο της ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε σημείο μη προσβάσιμο από παιδιά. Δεν πρέπει να επιτρέπεται η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν έχουν εξοικωωθεί με την χρήση του ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του. Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι επικίνδυνο όταν χρησιμοποιείται από άπειρα άτομα ή από άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του.
- Συντηρήστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά, αν υπάρχει κάποιο μπλοκάρισμα, ή αν έχουν σπάσει σε κάποιο σημείο ή φθαρεί εξαρτήματα τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά την λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Η λανθασμένη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων προκαλεί ατυχήματα.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και σε καλή κατάσταση. Τα επαρκώς συντηρημένα κοπτικά εργαλεία είναι πιο δύσκολο να μπλοκαριστούν και έχουν υψηλότερη απόδοση.
- Χρησιμοποιείτε όλα τα τμήματα του εξοπλισμού και το ίδιο το εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τους εξωτερικούς παράγοντες και τις συνθήκες της εκάστοτε εργασίας. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες πρόσφυσης του ηλεκτρικού εργαλείου στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πρόσφυσης καταστούν αδύνατο τον ασφαλή χειρισμό του εργαλείου σε απρόβλεπτες περιστάσεις.

Service

- Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από άτομα με παρόμοια προσόντα.

Οδηγίες ασφαλείας για φυσητήρες

- Μην συλλέγετε στάχτες από τσιγάρα που σιγοκαίνε, φρεσκοκομμένα μεταλλικά ρινίσματα, βίδες, καρφιά και άλλα παρόμοια αντικείμενα.
- Μην φράζετε ποτέ την είσοδο και την έξοδο αναρρόφησης.
- Μην διασχίζετε χαλικόστρωτα μονοπάτια ή δρόμους ενώ το προϊόν είναι ενεργοποιημένο κατά τη λειτουργία φυσήματος/αναρρόφησης. Περπατάτε ενώ χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα, ποτέ μην τρέχετε.
- Μην τοποθετείτε την είσοδο ή την έξοδο της ηλεκτρικής σκούπας κοντά στα μάτια ή τα αυτιά κατά τη λειτουργία. Ποτέ μην φυσάτε υπολείμματα προς την κατεύθυνση των παρευρισκομένων.
- Διατηρείτε όλες τις εισόδους αέρα ψύξης καθαρές από υπολείμματα.
- Για να προστατεύετε τα πόδια σας κατά τη λειτουργία της συσκευής, φοράτε πάντα υποδήματα βαρέως τύπου και μακριά παντελόνια.
- Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά κατά τη λειτουργία.
- Συνιστάται να φοράτε μάσκα προστασίας προσώπου κατά τη λειτουργία για να αποφύγετε τον ερεθισμό από τη σκόνη.
- Αποσυνδέστε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα:
 - Κάθε φορά που απομακρύνετε από το μηχάνημα,
 - Πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή τις εργασίες στη μονάδα,
 - Εάν η συσκευή αρχίσει να δονείται.
- Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα κατά τη χρήση της συσκευής. Επιπλέον, τα μακριά μαλλιά πρέπει να είναι δεμένα πίσω. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- Εάν χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης, βεβαιωθείτε ότι το μέγεθός του είναι επαρκές για την ασφάλεια. Ένα καλώδιο με μικρό μέγεθος θα προκαλέσει πτώση της τάσης του δικτύου με αποτέλεσμα την απώλεια ισχύος και την υπερθέρμανση.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα σε υγρές συνθήκες ή παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.
- Άτομα χωρίς εμπειρία θα πρέπει να επιβλέπονται όταν χρησιμοποιούν το εργαλείο.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Μοντέλο	BPB6650
Τάση / Συχνότητα	230 V / 50 Hz
Ισχύς	780 W
Στροφές χωρίς φορτίο	0-18000 rpm
Όγκος αέρα	3,8 m ³ /min
Ταχύτητα αέρα	90 km/h
Βάρος	2 kg
Περιλαμβάνει	1 σακούλα σκόνης, 4 ακροφύσια

*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

*Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

*Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

Τρόπος χειρισμού του διακόπτη

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Βεβαιωθείτε ότι η πηγή ισχύος που θα χρησιμοποιηθεί είναι σύμφωνη με τις απαιτήσεις ισχύος που αναφέρονται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος. Εάν υπερβείτε το όριο τάσης, ο κινητήρας θα περιστρέφεται με υψηλή ταχύτητα, προκαλώντας προβλήματα.

- Για να ενεργοποιήσετε τον φυσητήρα, πατήστε τη σκανδάλη (C). Για να τον σταματήσετε, απελευθερώστε τη σκανδάλη.
- Όταν απαιτείται συνεχής λειτουργία, αρχικά πατήστε τη σκανδάλη και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί κλειδώματος (E) και αφήστε τη σκανδάλη. Για να σταματήσετε το εργαλείο, πατήστε τη σκανδάλη και έπειτα απελευθερώστε την.

Λειτουργία φυσήματος και αναρρόφησης

- Λειτουργία φυσήματος και αναρρόφησης με περιστροφή του επιλογέα.
- Για την λειτουργία φυσήματος, περιστρέψτε τον επιλογέα στην ανάλογη θέση που βρίσκεται στην κορυφή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Περιστρέψτε τον επιλογέα **ΠΡΙΝ** από την χρήση. Με αυτόν τον τρόπο τα εργαλεία μπορούν να είναι πλήρως αποτελεσματικά και να αποφευχθεί οποιοδήποτε πρόβλημα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Περιστρέψτε τον επιλογέα **ΠΡΙΝ** από την αλλαγή του ελαστικού σωλήνα και του εύκαμπτου σωλήνα.

Τοποθέτηση του λαστιχένιου σωλήνα

Τοποθετήστε τον λαστιχένιο σωλήνα στην υποδοχή του επιλογέα, περιστρέψτε τον λαστιχένιο σωλήνα με κατεύθυνση προς το τέλος. Για να τον αφαιρέσετε, κάντε την διαδικασία αντίστροφα.

Τοποθέτηση του εύκαμπτου σωλήνα και της κεφαλής αναρρόφησης

- Για τον καθαρισμό στενών σημείων.
- Ο τρόπος τοποθέτησης του εύκαμπτου σωλήνα είναι ίδιος με αυτόν του ελαστικού σωλήνα.
- Συνδέστε την κεφαλή αναρρόφησης στο άλλο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα.

Τοποθέτηση της κεφαλής αναρρόφησης

- Η χρήση της κεφαλής αναρρόφησης μπορεί να βελτιώσει την απόδοση της αναρρόφησης.
- Τοποθετήστε την στο άλλο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα.

Τοποθέτηση του σάκου συλλογής

- Τοποθετήστε τον σάκο συλλογής πριν από τη χρήση.
- Προσαρμόστε τον σάκο στην προεξοχή της εξόδου και, στη συνέχεια, στερεώστε τον.
- Για να αφαιρέσετε τον σάκο συλλογής, πρέπει να τραβήξετε προς τα κάτω το κολάρο, και στη συνέχεια να αφαιρέσετε τον σάκο συλλογής από τη μονάδα.

Λειτουργία φυσήματος

- Γυρίστε τον επιλογέα στη θέση φυσήματος πριν την ενεργοποίηση της μονάδας.
- Κρατήστε τη λαβή σφιχτά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αφού συλλέξετε τη σκόνη, γυρίστε τον επιλογέα στη θέση φυσήματος, φυσώντας τη σκόνη που έχει παραμείνει στο εσωτερικό της μονάδας. Ξεκινήστε ξανά τη λειτουργία, αφού επιβεβαιώσετε ότι δεν υπάρχει σκόνη στο εσωτερικό της.

Λειτουργία αναρρόφησης

- Πριν περιστρέψετε τον επιλογέα στη θέση αναρρόφησης, θα πρέπει να τοποθετήσετε τον σάκο συλλογής και στη συνέχεια να ενεργοποιήσετε τον διακόπτη.
- Κρατήστε τη λαβή σφιχτά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αφαιρείτε τη σκόνη εγκαίρως ή αφαιρείτε τη σκόνη μετά τον τερματισμό της λειτουργίας αναρρόφησης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ

Απενεργοποιήστε τον διακόπτη και αποσυνδέστε την τροφοδοσία ρεύματος πριν από την επιθεώρηση, τη συντήρηση και την αντικατάσταση εξαρτημάτων. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και βλάβης στη μονάδα.

Επιθεώρηση των βιδών

- Ελέγξτε κατά πόσον οι βίδες είναι χαλαρές. Εάν ναι, βιδώστε τις σφιχτά.

Συντήρηση μετά τη χρήση

- Για την διατήρηση της καλής κατάστασης λειτουργίας, το εργαλείο θα πρέπει να είναι απαλλαγμένο από λάδι και γράσο.
- Εάν ο σάκος συλλογής είναι βρώμικος, μπορεί να πλυθεί μέσα σε ένα δοχείο με νερό ή να ξεπλυθεί απευθείας.
- Το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά αφού το ίδιο αλλά και ο σάκος έχουν στεγνώσει εντελώς.

Αποθήκευση μετά τη λειτουργία

- Όταν δεν χρησιμοποιούνται τα εργαλεία, θα πρέπει να αποθηκεύονται σε δροσερό, ξηρό και ασφαλές μέρος και να αποφεύγονται οι πτώσεις.

Ψήκτρες

- Όταν η ψήκτρα έχει χρησιμοποιηθεί μέχρι τα 2/3, αλλάξτε τη με μία καινούργια. Εάν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε την ίδια ψήκτρα, ο κινητήρας θα υποστεί βλάβη.
- Ανοίξτε απλά το κάλυμμα της ψήκτρας με κατασαβίδι. Η ψήκτρα μπορεί να αντικατασταθεί εύκολα. Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα ανταλλακτικά.

Επισκευή

- Εάν το εργαλείο δε λειτουργεί κανονικά, επικοινωνήστε αμέσως με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на инструмента, физически наранявания и/или материални щети. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.

Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите

Безопасност в работната зона

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Тъмните или затрупани места могат да доведат до инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности или изпарения, газове или прах.
- Докато работите с електроинструмента, дръжте децата и околните на безопасно разстояние.

Електрическа безопасност

- Уверете се, че щепселите на електроинструментите съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електроинструменти. Използването на немодифицирани щепсели и съответстващи контакти ще намали риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени материали или предмети, като например радиатори, тръби, печки и хладилници. Съществува огромен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено или заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или други влажни условия. Навлизането на вода в електроинструмента може да увеличи риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте със захранващия кабел. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Съхранявайте кабела на безопасно разстояние от топлина, масло, остри ръбове и всякакви движещи се части. Повредените или заплетени шнурове ще увеличат риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължител с подходящи спецификации за използване на открито. Използването на удължител, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако не може да се избегне работа с електроинструмента на влажно място, използвайте защитен токоизправител (RCD) с ток на изключване не повече от 30 mA. Използването на RCD намалява риска от поражение от електрически ток.

Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, ако се чувствате уморени или сте под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмента може да доведе до сериозно нараняване на хора.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитното оборудване, като например маска против прах или защита на слуха, нехлъзгащи се предпазни обувки или защитни каски, използвани при подходящи условия, ще намалят личните наранявания.
- Предотвратяване на непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят на захранването е в изключено положение, преди да свържете към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигнете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя на захранването или свързването на електроинструменти, чийто превключвател е във включено положение, към източник на захранване може да доведе до злополуки.
- Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове. Ключ за регулиране или гаечен ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до телесни повреди.
- Не прекалявайте. Поддържайте равновесие и правилна стойка през цялото време. Това помага на оператора да има по-добър контрол върху електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата и/или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

Използване и грижа за електроинструменти

- Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за всяко приложение. Правилният електроинструмент винаги ще свърши работата по-добре и по-безопасно, когато се използва по предназначение.
- Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го активира или деактивира. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е изключително опасен и трябва да се ремонтира.
- Изключете главния щепсел от източника на захранване и/или акумулаторната батерия от електроинструмента, преди да смените аксесоари, да извършвате каквито и да било настройки или да съхранявате електроинструмента. Тези превантивни мерки за безопасност ще намалят риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- Когато електроинструментът не се използва, съхранявайте го на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да го използват и да работят с него. Електроинструментите са изключително опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте електроинструмента. Проверявайте за несъсност или обвързване на движещите се части, счупване на части, течове и всякакви други проблеми, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди да го използвате. Много злополуки и наранявания са причинени от лошо поддържани електроинструменти.
- Винаги използвайте електроинструмента, аксесоарите, крайниците и т.н. в съответствие с инструкциите в това ръководство за експлоатация, като се съобразявате с условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за приложения, различни от предвидените, може да доведе до телесни повреди или да причини повреда на електроинструмента.
- Поддържайте дръжките и всички повърхности за хващане на електроинструмента сухи, чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене с инструмента при неочаквани обстоятелства.

Услуга

- Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен персонал, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.
- Ако захранващият кабел е повреден, не използвайте електроинструмента. Кабелът трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация.

Инструкции за безопасност за вентилатори

- Не събирайте тлееща пепел от цигари, прясно нарязани метални стружки, винтове, пирони и други подобни предмети.
- Никога не блокирайте смукателния вход и изхода.
- Не пресичайте чакълести пътеки или пътища, докато продуктът е включен в режим на издухване/изсмукване. Ходете, докато използвате вентилатора, никога не го пускайте.
- Не поставяйте входа или изхода на прахосмукачката в близост до очите или ушите, когато работите с нея. Никога не издухвайте отломки по посока на околните.
- Поддържайте всички входни отвори за охлаждащ въздух чисти от замърсявания.
- За да предпазите стъпалата и краката си, докато работите с уреда, винаги носете обувки и дълги панталони.
- Никога не позволявайте на деца да използват уреда.
- По време на работа носете защитни очила.
- Препоръчително е да носите маска за лице по време на работа, за да предотвратите дразнене от прах.
- Изключете щепсела на захранващия кабел от контакта:
 - Когато напускате машината;
 - Преди да почистите запушването;
 - Преди да проверите, почистите или работите по уреда;
 - Ако уредът започне да вибрира.
- Не носете свободни дрехи или бижута, докато използвате уреда. Освен това дългата коса трябва да е вързана назад. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да попаднат в движещите се части.
- Ако използвате удължител, уверете се, че размерът му е подходящ за осигуряване на безопасност. Недостатъчно големият кабел ще доведе до спад на напрежението в мрежата, което ще доведе до загуба на мощност и прегряване.

НЕ използвайте вентилатора при влажни условия или в присъствието на запалими течности или газове.

- Неопитни лица трябва да бъдат наблюдавани, когато използват инструмента.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Технически данни	
Модел	BPB6650
Напрежение / Честота	230 V / 50 Hz
Захранване	780 W
Скорост без натоварване	0-18000 об/мин
Обем на въздушния поток	3,8 m ³ /min
Скорост на въздушния поток	90 km/h
Тегло	2 kg
Включва	1 бр. прахоуловител, 4 бр. дюзи

* Производителят си запазва правото да внася незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продукта без предизвестие, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани в страниците на ръководството, което държите в ръцете си, могат да се отнасят и за други модели от продуктова гама на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в продукта, който току-що сте закупили.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта, както и валидността на гаранцията, всички ремонтни, инспекционни или заменящи дейности, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен център на производителя.

* Винаги използвайте продукта с предоставеното оборудване. Работата на продукта с необорудване, което не е предоставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, причинени от използването на несъответстващо оборудване.

Работа на превключателя

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уверете се, че източникът на захранване, който ще се използва, отговаря на изискванията за захранване, посочени на табелката на продукта. Ако пределното напрежение е надвишено, двигателят ще се върти с висока скорост, което ще доведе до проблеми.

- За да активирате вентилатора, натиснете спусъка (С). За да го спрете, освободете спусъка.
- Когато е необходима непрекъсната работа, първо натиснете спусъка, след това натиснете бутона за заключване (Е) и освободете спусъка. За да спрете инструмента, натиснете спусъка и след това го освободете.

Превключване от функция за издухване към функция за засмукване

- Функцията за издухване и засмукване се осъществява чрез завъртане на селектора.
- За режим на обдухване завъртете селектора до съответната позиция в горната част.

ЗАБЕЛЕЖКА: Завъртете селектора **ПРЕДИ** да го използвате. По този начин инструментът може да бъде напълно ефективен и да се избегнат евентуални повреди.

ЗАБЕЛЕЖКА: Завъртете селектора, **ПРЕДИ** да смените гумения и гъвкавия маркуч.

Монтиране на гумения маркуч

- Поставете гумения маркуч в гнездото на селектора, завъртете гумения маркуч към края. За да го извадите, извършете обратната процедура.

Монтиране на маркуча и смукателната глава

- За почистване на тесни места.
- Начинът на монтиране на маркуча е същият като при гумения маркуч.
- Свържете смукателната глава към другия край на маркуча.

Позициониране на смукателната глава

- Използването на смукателната глава може да подобри ефективността на засмукване.
- Прикрепете го към другия край на маркуча.

Позициониране на събирателната торба

- Поставете торбичката за събиране преди употреба.
- Прикрепете чантата към изходния накрайник и след това я затегнете.
- За да извадите торбичката за събиране, трябва да издърпате надолу маншета, след което да извадите торбичката за събиране от уреда.

Функция за обдухване

Завъртете селектора в положение за обдухване, преди да включите устройството. Дръжте дръжката здраво.

ЗАБЕЛЕЖКА: След като съберете праха, завъртете селектора в положение за издухване, като издухате останалия във вътрешността на уреда прах. Започнете отново работа, след като потвърдите, че вътре няма прах.

Функция за засмукване

- Преди да завъртите селектора в положение за засмукване, трябва да поставите торбата за събиране и след това да включите превключвателя.
- Дръжте дръжката здраво.

ЗАБЕЛЕЖКА: Отстранете праха своевременно или го отстранете след прекратяване на операцията по изсмукване.

ПОДДРЪЖКА И ПРОВЕРКА

Изключете превключвателя и прекъснете захранването преди проверка, поддръжка и подмяна на части. Ако не го направите, това може да доведе до риск от токов удар и повреда на устройството.

Проверка на винтовете

- Проверете дали винтовете са разхлабени. Ако е така, завийте ги здраво.

Поддръжка след употреба

- За да се поддържа добро работно състояние, инструментът не трябва да съдържа масла и грес.
- Ако торбичката за събиране е замърсена, тя може да се измие в съд с вода или да се изплакне директно.
- Инструментът може да се използва отново, след като и той, и чантата са напълно сухи.

Съхранение след работа

- Когато инструментите не се използват, те трябва да се съхраняват на хладно, сухо и безопасно място и да не падат.

Въглеродна четка

- Когато въглеродната четка е използвана до 2/3 от времето, я заменете с нова. Ако продължите да използвате същата въглеродна четка, двигателят ще се повреди.
- Просто отворете капака на въглеродната четка с помощта на отвертка. Той може лесно да бъде заменен. Използвайте само одобрени резервни части.

Ремонт

- Ако инструментът не работи правилно, незабавно се обърнете към оторизиран сервизен център.

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди по време на транспортирането, инструментът трябва да бъде доставен в здрава опаковка. Опаковката, както и самият инструмент и неговите аксесоари, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което позволява екологично и разделно изхвърляне чрез наличните пунктове за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират разделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

СИГУРНОСНЕ УПУТСТВО

Упозорење: Пажљиво прочитајте упутство пре употребе. Непоштовање упозорења и упутстава може довести до оштећења алата, телесних повреда и/или материјалне штете. Чувајте упутство на безбедном месту за будућу употребу.

Општа упозорења о безбедности електричних алата

Безбедност радног простора

- Одржите радно место чистим и добро осветљеним. Тамна или пренатрпана места могу довести до несрећа.
- Не користите електричне алате у експлозивним атмосферама, као што су запаљиве течности или испарења, гасови или прашина.
- Држите децу и пролазнике на безбедној удаљености док радите са електричном алатом.

Безбедност од струје

- Уверите се да прикључци електричних алата одговарају прикључницама. Никада не мењајте прикључак на било који начин. Не користите адаптерске прикључке са уземљеним електричним алатима. Коришћење неомењених прикључака и одговарајућих прикључница смањује ризик од струјног удара.
- Избегавајте контакт тела са заземљеним или уземљеним материјалима или предметима, као што су радијатори, цеви, шпорети и фрижидери. Постоји огроман ризик од електричног удара ако је ваше тело заземљено.
- Не излажите електричне алате киши или било каквим влажним условима. Улазак воде у електрични алат може повећати ризик од електричног удара.
- Не оштећујте кабл за напајање. Никада не користите кабл за ношење, повлачење или искључивање електричног алата. Држите кабл на безбедној удаљености од топлоте, уља, оштрих ивица и свих покретних делова. Оштећени или запетљани каблови повећавају ризик од електричног удара.
- Када радите са електричном машином напољу, користите продужни кабл који има одговарајуће спецификације за напољску употребу. Коришћење продужног кабла погодном за напољску употребу смањује ризик од струјног удара.
- Ако рад електричног алата на влажном месту не може да се избегне, користите напајање заштићено уређајем за заштиту од преосталог струјања (RCD) са струјом искључивања не већом од 30 mA. Коришћење RCD-а смањује ризик од електричног удара.

Лична безбедност

- Будите пажљиви, пазите шта радите и користите здрав разум приликом руковања електричним алатом. Не користите електрични алат ако сте уморни или под утицајем алкохола, дрога или лекова. Тренутак непажње током руковања електричним алатом може довести до озбиљне повреде.
- Користите личну заштитну опрему. Увек носите заштиту за очи. Заштитна опрема као што су маска за праšину, заштита за слух, безбедносне ципеле са неклизацијим ђоном или заштитни шлемови, коришћена у одговарајућим условима, смањује личне повреде.
- Спречите ненамерно покретање. Уверите се да је прекидач за напајање у искљученом положају пре прикључивања на извор напајања и/или батеријски пакет, пре него што подигнете или носите електрични алат. Ношење електричних алата са прстом на прекидачу за напајање или прикључивање алата са укљученим прекидачем на извор напајања може довести до незгода.
- Уклоните све кључеве за подешавање или кључеве пре укључивања електричног алата. Кључ за подешавање или кључ који је остао причвршћен за ротирајући део електричног алата може довести до повреде.
- Не претерајте у дохвати. Увек одржавајте равнотежу и чврсту подлогу. То помаже оператеру да боље контролише електрични алат у неочекиваним ситуацијама.
- Одевајте се прикладно. Не носите широку одећу или накит. Држите косу, одећу и рукавице даље од свих покретних делова. Широка одећа, накит и/или дуга коса могу да се захвате у покретним деловима.

Коришћење и одржавање електричног алата

- Не претерано оптерећујте електрични алат. Користите одговарајући електрични алат за сваку примену. Одговарајући електрични алат ће увек обавити посао боље и безбедније када се користи према намењеној сврси.
- Не користите електрични алат ако се прекидач не може да га активира или деактивира. Сваки електрични алат који се не може контролисати прекидачем је изузетно опасан и мора бити поправљен.
- Искључите главни прикључак из извора напајања и/или батеријски пакет из електричног алата пре замене прибора, вршења било каквих подешавања или складиштења електричног алата. Ове превентивне безбедносне мере ће смањити ризик од случајног покретања електричног алата.
- Када електрични алат није у употреби, чувајте га ван домаћаја деце и не дозволите особама које нису упознате са алатом или овим упутствима да га користе и управљају њим. Електрични алати су изузетно опасни у рукама нестручних корисника.
- Одржите електрични алат. Проверите да ли су покретни делови неусклађени или заглављени, да ли су делови поломљени, да ли долази до цурења и било који други проблем који може утицати на рад електричног алата. Ако је оштећен, молимо вас да електрични алат поправите пре коришћења. Многи несрећни случајеви и повреде настају због лоше одржаваних електричних алата.
- Увек користите електрични алат, прибор и додатке итд. у складу са упутствима овог приручника, имајући у виду радне услове и посао који треба обавити. Коришћење електричног алата за примене различите од предвиђених може довести до повреде или оштећења алата.
- Држите ручке и све површине за хватање електричног алата сувим, чистим и без уља и масти. Слипаве ручке и површине за хватање не омогућавају безбедно руковање алатом у непредвиђеним ситуацијама.

Сервис

- Нека квалификовано сервисно особље одржи електрични алат, користећи искључиво идентичне резервне делове. То ће обезбедити да безбедност електричног алата буде одржана.
- Ако је кабл за напајање оштећен, не користите електрични алат. Кабл мора заменити произвођач, његов сервис или слично квалификована лица.

Безбедносне упутства за дуваљке

- Не прикупљајте тлећу пепео цигарета, свеже одсечене металне стругове, вијке, ексе и друге сличне предмете.
 - Никада не блокирајте улаз за усисавање и излаз.
 - Не прелазите шљунчане стазе или путеве док је уређај укључен у режиму дувања/усиса. Приликом коришћења дуваљке ходајте, никада не трчите.
 - Не стављајте улаз или излаз усисивача у близину очију или ушију током рада. Никада не дувајте отпад у правцу пролазника.
 - Држите све отворе за улазак расхладног ваздуха чистим од нечистоћа.
 - Да бисте заштитили стопала и ноге приликом рада са уређајем, увек носите чврсте ципеле и дуге панталоне.
 - Никада не дозволите деци да користе уређај.
 - Приликом рада носите заштитне наочаре.
 - Препоручује се ношење маске током рада ради спречавања иритације од прашине.
 - Искључите прикључак кабла за напајање из утичнице:
 - Сваки пут када напустите машину;
 - Пре чишћења запушености;
 - Пре провере, чишћења или рада на уређају;
 - Ако уређај почне да вибрира.
 - Не носите широку одећу или накит док користите уређај. Поред тога, дугу косу морате везати у реп. Широка одећа, накит или дуга коса могу се запетљати у покретним деловима.
 - Ако користите продужни кабл, уверите се да је његов пресек адекватан за безбедност. Недовољан пресек кабла изазваће пад напона у мрежи, што ће довести до губитка напајања и прегревања.
- НЕ користите пухач у влажним условима или у присуству запаљивих течности или гасова.
- Неискусне особе морају бити под надзором приликом коришћења алата.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Технички подаци	
Модел	BPB6650
Напон / фреквенција	230 V / 50 Hz
Снага	780 W
Брзина при празном ходу	0-18000 об/мин
Волумен ваздуха	3,8 m ³ /min
Брзина ваздуха	90 км/ч
Тежина	2 кг
Укључује	1x кеса за прашину, 4x млазнице

* Произвођач задржава право да врши мање измене у дизајну производа и техничким спецификацијама без претходне најаве, осим ако те измене значајно не утичу на перформансе и безбедност производа. Делови описани/илустровани на страницама упутства које држите у рукама могу се односити и на друге моделе из произвођачеве линије производа са сличним карактеристикама и можда неће бити укључени у производ који сте управо набавили.

* Да би се обезбедила безбедност и поузданост производа и важење гаранције, сви послови поправке, прегледа или замене, укључујући одржавање и посебна подешавања, могу се обављати само од стране техничара овлашћеног сервисног центра произвођача.

* Увек користите производ са испорученом опремом. Рад производа са необезбеђеном опремом може изазвати кварове или чак озбиљне повреде или смрт. Произвођач и увозник неће бити одговорни за повреде и штету настале услед коришћења неодговарајуће опреме.

Рад прекидача

УПОЗОРЕЊЕ!

Уверите се да извор напајања који ћете користити одговара захтевима за напајање наведеним на плочици са подацима о производу. Ако се пређе ограничење напона, мотор ће се ротирали великом брзином, што може изазвати проблеме.

- Да бисте активирали вентилатор, притисните окидач (С). Да бисте га зауставили, отпустите окидач.
- Када је потребан континуирани рад, прво притисните окидач, затим притисните тастер за закључавање (Е) и отпустите окидач. Да бисте зауставили алат, притисните окидач и отпустите га.

Пребацивање са функције дувања на функцију усисавања

- Функција дувања и усисавања се подешава ротирањем селектора.
- За режим дувања, ротирајте селектор на одговарајућу позицију на врху.

НАПОМЕНА: Пре употребе ротирајте селектор. На овај начин алат може бити у потпуности ефикасан и може се избећи било какво оштећење.

НАПОМЕНА: Вртите селектор ПРЕ замене гуменог црева и флексибилног црева.

Постављање гумене цеви

- Убаците гумену цев у прикључак селектора и завртејте је према крају. Да бисте је уклонили, поступите обрнуто.

Постављање црева и усисног главића

- За чишћење уских места.
- Начин инсталирања црева је исти као и за гумено црево.
- Прикључите усисни главић на други крај црева.

Позиционирање усисног главе

- Коришћење усисног главића може побољшати перформансе усисавања.
- Причврстите га на други крај црева.

Позиционирање кесе за прикупљање

- Ставите кесу за прикупљање пре употребе.
- Причврстите врећу за излазни ушница и затим је затегните.
- Да бисте уклонили кесу за прикупљање, морате да спустите оковратник, а затим извадите кесу за прикупљање из уређаја.

Функција дувања

Пре укључивања уређаја, поставите селектор у положај дувања.
Чврсто држите ручку.

НАПОМЕНА: Након сакупљања прашине, окрените селектор у положај за дување како бисте издували преосталу прашину из уређаја. Поново покрените уређај након што се уверите да унутра нема прашине.

Функција усисавања

- Пре него што окренете селектор у положај усисавања, треба да ставите кесу за прикупљање, а затим укључите прекидач.
- Чврсто држите ручку.

НАПОМЕНА: Уклоните прашину на време или је уклоните након завршетка усисавања.

ОДРЖАВАЊЕ И ПРОВЕРА

Искључите прекидач и одспојите напајање пре прегледа, одржавања и замене делова. Непоштовање овог упозорења може довести до ризика од електричног удара и оштећења уређаја.

Провера вијака

- Проверите да ли су вијци лабави. Ако јесу, затегните их.

Одржавање након употребе

- Да бисте одржали добар радни стање, алат треба да буде без уља и масти.
- Ако је кеса за прикупљање прљава, може се опрати у посуду са водом или испрати директно.
- Алат се може поново користити након што су и сам алат и кеса потпуно суви.

Чување након употребе

- Када алати нису у употреби, треба их чувати на хладном, сувом и безбедном месту и спречити да падну.

Угљенична четка

- Када се угљенична четка истроши до 2/3, замените је новом. Ако наставите да користите исту угљеничну четку, мотор ће бити оштећен.
- Једноставно отворите поклопац угљеничног четкица помоћу одвијача. Може се лако заменити. Користите само одобрене резервне делове.

Поправка

- Ако алат не ради исправно, одмах контактирајте овлашћени сервисни центар.

ЕКОЛОШКО УКЛАЊАЊЕ

Да бисте избегли оштећења током транспорта, алат мора бити испоручен у чврстој амбалажи. Амбалажа, као и уређај и његови додаци, направљени су од материјала који се могу рециклирати и могу се одложити у складу с тим. Пластичне компоненте алата означене су у складу са својим материјалом, што омогућава еколошки прихватљиво и раздвојено одлагање путем доступних пунктова за прикупљање.



Само за земље ЕУ

Не одбацујте електричне алате заједно са комуналним отпадом!

У складу са Европском директивом 2002/96/ЕС о отпадној електричној и електронској опреми и њеном спровођењем у складу са националним законодавством, електрични алати који су достигли крај свог животног века морају се посебно прикупљати и враћати у објекат за рециклажу који је еколошки прихватљив.

UPUTE O SIGURNOSTI

Upozorenje: Pažljivo pročitajte priručnik prije upotrebe. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati oštećenjem alata, tjelesnom ozljedom i/ili oštećenjem imovine. Priručnik čuvajte na sigurnom mjestu za buduću referencu.

Opća upozorenja o sigurnosti električnih alata

Sigurnost radnog područja

- Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Tamna ili zatrpna područja mogu dovesti do nesreća.
- Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, poput prisutnosti zapaljivih tekućina ili para, plinova ili prašine.
- Držite djecu i promatrače na sigurnoj udaljenosti tijekom rada s električnim alatom.

Električna sigurnost

- Provjerite odgovaraju li utikači električnih alata utičnicama. Nikada ne mijenjajte utikač na bilo koji način. Ne koristite adaptere s uzemljenim električnim alatima. Korištenje nepromijenjenih utikača i odgovarajućih utičnica smanjit će rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim materijalima ili objektima, poput radijatora, cijevi, štednjaka i hladnjaka. Postoji ogroman rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili bilo kojim drugim vlažnim uvjetima. Ulazak vode u električni alat može povećati rizik od električnog udara.
- Ne zlostavljajte električni kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel na sigurnoj udaljenosti od topline, ulja, oštirih rubova i pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- Pri radu s električnim alatom na otvorenom, koristite produžni kabel koji ima odgovarajuće specifikacije za vanjsku upotrebu. Upotreba produžnog kabla prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako se ne može izbjeći rad s električnim alatom na vlažnom mjestu, koristite uređaj za preostali strujni krug (RCD) s prekidačem struje od najviše 30 mA zaštićenog napajanja. Upotreba RCD-a smanjuje rizik od električnog udara.

Osobna sigurnost

- Ostanite budni, pazite na ono što radite i koristite zdrav razum prilikom rada s električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova. Trenutak nepažnje prilikom rada s električnim alatom može rezultirati ozbiljnom osobnom ozljedom.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale. Zaštitna oprema poput zaštitne maske ili zaštite za sluh, cipela s protukliznim potplatom ili zaštitnih kaciga, korištena u odgovarajućim uvjetima, smanjit će osobne ozljede.
- Sprječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidač napajanja isključen prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterijski paket, podizanja ili nošenja električnog alata. Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču napajanja ili spajanje električnih alata koji imaju uključen prekidač na izvor napajanja može dovesti do nesreća.
- Uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve prije uključivanja električnog alata. Ključ za podešavanje ili ključ ostavljen pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može rezultirati osobnom ozljedom.
- Ne pretjerujte. Održavajte ravnotežu i pravilan oslonac u svakom trenutku. To pomaže operateru da bolje kontrolira električni alat u neočekivanim situacijama.
- Pravilno se obucite. Ne nosite labavu odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova. Labava odjeća, nakit i/ili duga kosa mogu se zapeti u pokretnim dijelovima.

Upotreba i održavanje električnih alata

- Ne prisiljavajte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svaku primjenu. Pravilno korišteni električni alat uvijek će bolje i sigurnije obaviti posao.
- Ne koristite električni alat ako prekidač ne aktivira ili deaktivira. Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati prekidačem izuzetno je opasan i mora se popraviti.
- Isključite glavni utikač iz izvora napajanja i/ili baterijski paket iz električnog alata prije mijenjanja pribora, vršenja bilo kakvih podešavanja ili spremanja električnog alata. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjit će rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- Kada se električni alat ne koristi, čuvajte ga izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da ga koriste i rukuju njime. Električni alati su izuzetno opasni u rukama neobučениh korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite postoji li iskrivljenost ili blokada pokretnih dijelova, lomljenje dijelova, curenje ili bilo koji drugi problem koji može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, molimo vas da električni alat popravite prije upotrebe. Mnoge nesreće i ozljede uzrokovane su loše održavanim električnim alatima.
- Uvijek koristite električni alat, pribor i alate itd. u skladu s uputama ovog priručnika za upotrebu, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti. Korištenje električnog alata za druge namjene od predviđenih može rezultirati osobnom ozljedom ili oštećenjem električnog alata.
- Držite ručke i sve površine za hvatanje električnog alata suhe, čiste i bez ulja i masti. Klizave ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje alatom u neočekivanim situacijama.

Servis

- Električni alat treba servisirati kvalificirano osoblje za servisiranje, koristeći samo identične zamjenske dijelove. To će osigurati da sigurnost električnog alata ostane očuvana.
- Ako je napajni kabel oštećen, ne koristite električni alat. Kabel mora zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalificirane osobe.

Sigurnosne upute za puhače

- Ne sakupljajte tinjajući pepeo od cigareta, svježe rezane metalne strugotine, vijke, čavle i druge slične predmete.
 - Nikada ne blokirajte usisni otvor i izlaz.
 - Ne prelazite preko šljunčanih staza ili cesta dok je proizvod uključen u načinu puhanja/usisavanja. Hodajte dok koristite puhač, nikada ne trčite.
 - Ne stavljajte usisni ili izlazni otvor usisivača blizu očiju ili ušiju prilikom rada. Nikada ne pušite otpad u smjeru prolaznika.
 - Držite sve usisne otvore za hlađenje slobodne od otpada.
 - Da biste zaštitili svoje noge i noge prilikom rada uređaja, uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače.
 - Nikada ne dopustite djeci da koriste uređaj.
 - Nosite zaštitne naočale prilikom rada.
 - Preporučuje se nošenje zaštitne maske tijekom rada kako bi se spriječila iritacija prašine.
 - Isključite utikač napajanja iz utičnice:
 - Svaki put kada napustite stroj;
 - Prije čišćenja blokade;
 - Prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju;
 - Ako uređaj počne vibrirati.
 - Ne nosite labavu odjeću ili nakit prilikom korištenja uređaja. Osim toga, duga kosa mora biti vezana. Labava odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zapetljati u pokretnim dijelovima.
 - Ako koristite produžni kabel, provjerite je li njegova veličina adekvatna za osiguranje sigurnosti. Premali kabel uzrokovat će pad napona linije što rezultira gubitkom snage i pregrijavanjem.
- NE koristite puhalo u vlažnim uvjetima ili u prisutnosti zapaljivih tekućina ili plinova.
- Neiskusne osobe moraju biti pod nadzorom prilikom korištenja alata.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Tehnički podaci	
Model	BPB6650
Napon / Frekvencija	230 V / 50 Hz
Snaga	780 W
Brzina bez opterećenja	0-18000 okr/min
Zračni volumen	3,8 m ³ /min
Brzina zraka	90 km/h
Težina	2 kg
Uključuje	1x vrećica za prašinu, 4x mlaznice

*Proizvođač zadržava pravo na manje promjene dizajna proizvoda i tehničkih specifikacija bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno ne utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / prikazani na stranicama priručnika koji držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvodne linije proizvođača sličnih značajki i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

*Da biste osigurali sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, sve popravke, inspekcije ili zamjene, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, moraju se obavljati samo od strane tehničara ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

*Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neisporučenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik neće biti odgovorni za ozljede i štetu nastalu uporabom neusklađene opreme.

Rad prekidača

UPOZORENJE!

Osigurajte da izvor napajanja koji će se koristiti udovoljava zahtjevima za napajanje navedenim na pločici s nazivom proizvoda. Ako se prekorači ograničenje napona, motor će se okretati brzom brzinom, što može uzrokovati probleme.

- Da biste aktivirali puhalo, pritisnite okidač (C). Da biste ga zaustavili, otpustite okidač.
- Kada je potrebno neprekidno raditi, prvo pritisnite okidač, zatim pritisnite gumb za zaključavanje (E) i otpustite okidač. Da biste zaustavili alat, pritisnite okidač i zatim ga otpustite.

Prebacivanje iz funkcije puhanja u funkciju usisavanja

- Puhanje i usisavanje rotiranjem prekidača.
- Za način puhanja, rotirajte prekidač na odgovarajući položaj na vrhu.

NAPOMENA: Rotirajte prekidač PRIJE upotrebe. Na taj način alat može biti potpuno učinkovit i izbjeći se moguća oštećenja.

NAPOMENA: Rotirajte prekidač PRIJE zamjene gumene cijevi i fleksibilne cijevi.

Montiranje gumene cijevi

- Umetnite gumenu cijev u utičnicu prekidača, rotirajte gumenu cijev prema kraju. Za uklanjanje, obrnite postupak.

Montiranje cijevi i usisne glave

- Za čišćenje uskih mjesta.
- Način postavljanja cijevi isti je kao i za gumenu cijev.
- Povežite usisnu glavu s drugim krajem cijevi.

Pozicioniranje usisne glave

- Upotreba usisne glave može poboljšati usisnu snagu.
- Pričvrstite je na drugi kraj cijevi.

Pozicioniranje vrećice za sakupljanje

- Stavite vrećicu za sakupljanje prije upotrebe.
- Pričvrstite vrećicu na izlazni priključak, a zatim je zategnite.
- Da biste uklonili vrećicu za sakupljanje, morate povući ovratnik prema dolje, a zatim ukloniti vrećicu za sakupljanje s uređaja.

Funkcija puhanja

Prije uključivanja uređaja, okrenite prekidač na položaj puhanja. Čvrsto držite ručku.

NAPOMENA: Nakon sakupljanja prašine, okrenite prekidač na položaj puhanja kako biste izbacili preostalu prašinu iznutra. Ponovno pokrenite rad nakon što potvrdite da nema prašine unutra.

Funkcija usisavanja

- Prije nego što okrenete prekidač na položaj usisavanja, trebete postaviti vrećicu za sakupljanje, a zatim uključiti prekidač.
- Čvrsto držite ručku.

NAPOMENA: Uklonite prašinu na vrijeme ili je uklonite nakon završetka usisne operacije.

ODRŽAVANJE I PREGLED

Isključite prekidač i isključite napajanje prije pregleda, održavanja i zamjene dijelova. Nepridržavanje ovog uputa može rezultirati rizikom od električnog udara i oštećenjem uređaja.

Pregled vijaka

- Provjerite jesu li vijci labavi. Ako da, zategnite ih.

Održavanje nakon upotrebe

- Da bi se održao dobar radni uvjet, alat treba biti bez ulja i masti.
- Ako je vrećica za sakupljanje prljava, može se oprati u posudi s vodom ili isprati izravno.
- Alat se može ponovno koristiti nakon što se i sam i vrećica potpuno osuše.

Pohrana nakon upotrebe

- Kada se alati ne koriste, trebaju se pohraniti na hladno, suho i sigurno mjesto te izbjegavati padanje.

Četkica od ugljika

- Kada se četkica od ugljika potroši do 2/3 vremena, zamijenite je novom. Ako nastavite koristiti istu četkicu od ugljika, motor će se oštetiti.
- Jednostavno otvorite poklopac četkice od ugljika pomoću odvijača. Može se lako zamijeniti. Koristite samo odobrene rezervne dijelove.

Popravak

- Ako alat ne radi ispravno, odmah se obratite ovlaštenom servisnom centru.

EKOLOŠKO ODLAGANJE

Kako bi se spriječila oštećenja tijekom transporta, alat se mora isporučiti u čvrstom pakiranju. Pakiranje, kao i uređaj i njegovi dodaci, izrađeni su od materijala pogodnih za recikliranje i mogu se odložiti u skladu s tim. Plastične komponente alata označene su prema materijalu, što omogućuje ekološki prihvatljivo i razvrstano odlaganje putem dostupnih sakupljačkih mjesta.



Samo za zemlje EU

Ne odlagati električne alate zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EC o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinom provedbom sukladno nacionalnom zakonodavstvu, električni alati koji su dosegili kraj svog životnog vijeka moraju se zasebno prikupljati i vratiti u postrojenje za recikliranje koje je ekološki prihvatljivo.

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓK

Figyelmeztetés: Használat előtt alaposan olvassa el a kézikönyvet. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása szerszámkárosodáshoz, fizikai sérüléshez és/vagy anyagi kárhoz vezethet. A kézikönyvet biztonságos helyen tárolja a jövőbeli hivatkozás érdekében.

Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések

Munkaterület biztonsága

- Tartsa a munkaterület tisztán és jól megvilágítva. Sötét vagy zsúfolt területek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- Tartsa a gyermekeket és a nézőket biztonságos távolságban az elektromos szerszám működtetése közben.

Elektromos biztonság

- Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám dugói megfelelnek a konnektornak. Soha ne módosítsa a dugót semmilyen módon. Ne használjon adapter dugókat földelt elektromos szerszámokkal. A módosítatlan dugók és a megfelelő konnektorok használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Kerülje a test érintkezését földelt vagy földelt anyagokkal vagy tárgyakkal, például radiátorokkal, csövekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Óriási áramütés kockázata áll fenn, ha a teste földelt vagy földelt.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy más nedves körülményeknek. A víz bejutása az elektromos szerszámba növelheti az áramütés kockázatát.
- Ne bántalmazza az elektromos kábelt. Soha ne használja a kábelt szállításra, húzásra vagy az elektromos szerszám kihúzására. Tartsa a kábelt biztonságos távolságban a hőtől, olajtól, éles szélektől és bármilyen mozgó alkatrésztől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha elektromos szerszámot használ a szabadban, használjon olyan hosszabbítót, amely megfelelő specifikációkkal rendelkezik kültéri használatra. Kültéri használatra alkalmas hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha a szerszámot nedves helyen kell működtetni, használjon maradékáram-védő eszközt (RCD), amelynek kioldási áramértéke nem haladja meg a 30 mA-t. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

- Maradjon éber, figyelje, mit csinál, és használjon józan ésszel az elektromos szerszám működtetése közben. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy alkoholt, drogokat vagy gyógyszereket fogyasztott. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám működtetése közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, hallásvédő, csúszásmentes biztonsági cipő vagy védősisak, csökkenthetik a személyi sérüléseket.
- Megelőzze a véletlen indítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló az OFF állásban van, mielőtt csatlakoztatná az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, vagy felemelné vagy szállítaná az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszámok szállítása az ujjával a kapcsolón vagy az áramforráshoz való csatlakoztatás, amikor a kapcsoló be van kapcsolva, balesetekhez vezethet.
- Távolítsa el az összes állítókulcsot vagy kulcsot, mielőtt bekapcsolná az elektromos szerszámot. Az állítókulcs vagy a kulcs, amely a szerszám forgó részéhez van rögzítve, személyi sérülést okozhat.
- Ne nyújtózkodjon. Mindig tartsa meg az egyensúlyt és a megfelelő állást. Ez segít a kezelőnek jobban irányítani az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.
- Öltözködjön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűit a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek és/vagy hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.

Elektromos szerszám használata és karbantartása

- Ne kényszerítse az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot minden alkalmazáshoz. A megfelelő elektromos szerszám mindig jobban és biztonságosabban végzi el a feladatot, ha a tervezett módon használják.
- Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem aktiválja vagy deaktiválja azt. Bármely elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval irányítani, rendkívül veszélyes, és meg kell javítani.
- A fő dugót húzza ki az áramforrásból és/vagy az akkumulátort az elektromos szerszámból, mielőtt kiegészítőket cserélne, bármilyen beállítást végezne, vagy tárolná az elektromos szerszámot. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen indításának kockázatát.
- Amikor az elektromos szerszámot nem használja, tárolja gyermekektől elzárva, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámmal vagy ezekkel az utasításokkal nem ismerős személyek használják és működtessék az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszámok rendkívül veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.
- Tartsa karban az elektromos szerszámot. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek elmozdulását vagy akadályozottságát, alkatrészek törését, szivárgást és bármilyen más problémát, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha sérült, kérjük, javítsa meg az elektromos szerszámot használat előtt. Sok baleset és sérülés a rosszul karbantartott elektromos szerszámok miatt következik be.
- Mindig használja az elektromos szerszámot, kiegészítőket és szerszámokat stb. a használati utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és a végzendő munkát. Az elektromos szerszám más célokra történő használata személyi sérülést vagy az elektromos szerszám károsodását okozhat.
- Tartsa az elektromos szerszám fogantyúit és bármely fogási felületét szárazon, tisztán és olaj- és zsírtalanul. A csúszós fogantyúk és fogási felületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését váratlan körülmények között.

Szerviz

- Az elektromos szerszámot szakképzett szervizszemélyzet javítsa, kizárólag azonos pótalkatrészek használatával. Ez biztosítja az elektromos szerszám biztonságának megőrzését.
- Ha az elektromos kábel sérült, ne használja az elektromos szerszámot. A kábelt a gyártónak, a szervizügynöknek vagy hasonlóan képzett személyeknek kell kicserélni.

Biztonsági utasítások fúvókához

- Ne gyűjtsön össze parázsló cigarettadarabokat, frissen vágott fémforgácsokat, csavarokat, szögeket és hasonló tárgyakat.
 - Soha ne blokkolja a szívóbeömlőt és a kifúvót.
 - Ne lépjen át kavicsos utakon vagy utakon, miközben a termék be van kapcsolva fúvó/vákuum üzemmódban. Sétáljon a fúvó használata közben, soha ne fusson.
 - Ne helyezze a vákuum be- vagy kimenetét a szemek vagy fülek közelébe működés közben. Soha ne fújjon törmelék a nézők irányába.
 - Tartsa tisztán a hűtőlevegő beömlőit a törmeléktől.
 - A lábai és lábai védelme érdekében mindig viseljen nehéz lábbelit és hosszú nadrágot a készülék használata közben.
 - Soha ne engedje, hogy gyermekek használják a készüléket.
 - Viseljen védőszemüveget a működtetés során.
 - Ajánlott arcvédő maszkot viselni a működés során a por irritációjának megelőzése érdekében.
 - Húzza ki a tápkábelt a konnektorból:
 - Valahányszor elhagyja a gépet;
 - A dugulás tisztítása előtt;
 - A készülék ellenőrzése, tisztítása vagy javítása előtt;
 - Ha a készülék rezegni kezd.
 - Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert a készülék használata közben. Ezenkívül a hosszú hajat hátra kell kötni. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.
 - Ha hosszabbítókábelt használ, győződjön meg arról, hogy annak mérete megfelelő a biztonság érdekében. A nem megfelelő méretű kábel feszültségesést okoz, ami teljesítménycsökkenést és túlmelegedést eredményez.
- NE használja a fúvót nedves körülmények között vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében.
- A tapasztalatlan személyeket felügyelni kell a szerszám használata során.

MŰSZAKI ADATOK

Műszaki adatok	
Modell	BPB6650
Feszültség / Frekvencia	230 V / 50 Hz
Teljesítmény	780 W
Üresjárat sebesség	0-18000 ford./perc.
Légteljesítmény	3,8 m ³ /perc.
Légsebesség	90 km/h
Súly	2 kg
Tartalmazza	1 db porzsák, 4 db fúvóka

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy kisebb változtatásokat végezzen a termék tervezésében és műszaki adataiban előzetes értesítés nélkül, hacsak ezek a változtatások nem befolyásolják jelentősen a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyvben leírt/illusztrált alkatrészek más modellekre is vonatkozhatnak a gyártó termékcsaládjában, hasonló jellemzőkkel, és nem biztos, hogy benne vannak a frissen beszerzett termékben.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítást, ellenőrzést vagy cserét, beleértve a karbantartást és a különleges beállításokat, kizárólag a gyártó hivatalos szervizosztályának technikusai végezhetik.

* Mindig a megadott felszereléssel használja a terméket. A termék nem megfelelő felszereléssel történő működtetése meghibásodáshoz vagy akár súlyos sérüléshez vagy halálhoz is vezethet. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.

A kapcsoló működtetése

FIGYELEM!

Győződjön meg arról, hogy a használt áramforrás megfelel a termék névtábláján feltüntetett teljesítménykövetelményeknek. Ha a feszültségátárt túllépik, a motor magas sebességgel fog forogni, ami problémákat okozhat.

- A fúvó aktiválásához nyomja meg a ravaszt (C). A leállításához engedje el a ravaszt.
- Ha folyamatos működésre van szükség, először nyomja meg a ravaszt, majd nyomja meg a zárgombot (E), és engedje el a ravaszt. A szerszám leállításához nyomja meg a ravaszt, majd engedje el.

Átváltás fúvásról szívásra

- Fúvás és szívás funkció a választó elforgatásával.
- Fúvó üzemmóddhoz forgassa el a választót a megfelelő pozícióba a tetején.

MEGJEGYZÉS: Forgassa el a választót HASZNÁLAT ELŐTT. Így a szerszám teljes mértékben hatékony lehet, és elkerülhetők a károk.

MEGJEGYZÉS: Forgassa el a választót HASZNÁLAT ELŐTT a gumi tömlő és a rugalmas tömlő cseréje előtt.

A gumi tömlő felszerelése

- Helyezze a gumi tömlőt a választó aljzatába, és forgassa el a gumi tömlőt a vége felé. A eltávolításhoz fordítsa meg a folyamatot.

A tömlő és a szívófej felszerelése

- Keskeny helyek tisztításához.
- A tömlő felszerelésének módja ugyanaz, mint a gumi tömlőé.
- Csatlakoztassa a szívófejet a tömlő másik végéhez.

A szívófej elhelyezése

- A szívófej használata javíthatja a szívási teljesítményt.
- Csatlakoztassa a tömlő másik végéhez.

A gyűjtőzsák elhelyezése

- Helyezze el a gyűjtőzsákot használat előtt.
- Csatlakoztassa a zsákot a kimeneti fülhöz, majd rögzítse.
- A gyűjtőzsák eltávolításához le kell húznia a gallért, majd el kell távolítania a gyűjtőzsákot az egységről.

Fúvási funkció

Forgassa a választót a fúvó pozícióba, mielőtt bekapcsolná az egységet.
Tartsa szorosan a fogantyút.

MEGJEGYZÉS: A por összegyűjtése után forgassa a választót a fúvó pozícióba, és fújja ki a készülék belsejében maradt port. Indítsa újra a működést, miután megbizonyosodott arról, hogy nincs por a készülékben.

Szívási funkció

- A választó szívó pozícióra forgatása előtt helyezze el a gyűjtőzsákot, majd kapcsolja be a kapcsolót.
- Fogja meg a fogantyút szorosan.

MEGJEGYZÉS: Tisztítsa meg a port időben, vagy távolítsa el a port a szívási művelet befejezése után.

KARBANTARTÁS ÉS FELÜLVIZSGÁLAT

Kapcsolja ki a kapcsolót, és húzza ki a tápegységet a felülvizsgálat, karbantartás és alkatrészek cseréje előtt. Ennek elmulasztása áramütés és a készülék károsodásának kockázatát jelenti.

Csavarok ellenőrzése

- Ellenőrizze, hogy a csavarok lazaak-e. Ha igen, húzza meg őket.

Karbantartás használat után

- A jó működési állapot fenntartása érdekében az eszköznek olaj- és zsírtalan állapotban kell lennie.
- Ha a gyűjtőtáska piszkos, vízben mosható vagy közvetlenül öblíthető.
- Az eszköz újra használható, miután mind az eszköz, mind a táskák teljesen megszáradt.

Tárolás működés után

- Amikor az eszközök nincsenek használatban, hűvös, száraz és biztonságos helyen kell tárolni őket, és kerülni kell a leesést.

Szénkefe

- Amikor a szénkefe használati idejének 2/3-át elérte, cserélje le egy újra. Ha továbbra is ugyanazt a szénkefét használja, a motor károsodni fog.
- Egyszerűen nyissa ki a szénkefe fedelet egy csavarhúzóval. Könnyen cserélhető. Csak jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.

Javítás

- Ha az eszköz nem működik megfelelően, azonnal lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.

KÖRNYEZETI ÁRTALMATLANÍTÁS

A szállítás során bekövetkező károk elkerülése érdekében az eszközt szilárd csomagolásban kell szállítani. A csomagolás, valamint az egység és tartozékai újrahasznosítható anyagokból készültek, és ennek megfelelően ártalmatlaníthatók. Az eszköz műanyag alkatrészei anyaguk szerint vannak megjelölve, ami lehetővé teszi a környezetbarát és differenciált eltávolítást a rendelkezésre álló gyűjtőhelyek miatt.



Csak az EU országok számára

Ne dobja el az elektromos eszközöket háztartási hulladékkal együtt!

Az Európai 2002/96/EK irányelvnek a hulladék elektromos és elektronikus berendezésekről és annak nemzeti jogszabályokkal való végrehajtásának figyelembevételével az élettartam végéhez érkezett elektromos eszközöket külön kell gyűjteni, és környezetbarát újrahasznosító létesítménybe kell visszajuttatni.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Advertencia: Lea atentamente el manual antes de utilizar el producto. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar daños en la herramienta, lesiones físicas y/o daños materiales. Guarde el manual en un lugar seguro para futuras consultas.

Advertencias generales de seguridad sobre herramientas eléctricas

Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas oscuras o desordenadas pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos o vapores inflamables, gases o polvo.
- Mantenga a los niños y a las personas que se encuentren cerca a una distancia segura mientras utiliza la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- Asegúrese de que los enchufes de las herramientas eléctricas se ajusten a la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores con herramientas eléctricas con toma de tierra. El uso de enchufes sin modificar y de tomas de corriente adecuadas reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con materiales u objetos conectados a tierra, como radiadores, tuberías, cocinas y frigoríficos. Existe un riesgo enorme de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a ninguna otra condición de humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica podría aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable de alimentación. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable a una distancia segura del calor, el aceite, los bordes afilados y cualquier pieza móvil. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador que cumpla con las especificaciones adecuadas para uso en exteriores. El uso de un cable alargador adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si no se puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo de no más de 30 mA en la toma de corriente protegida. El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

- Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común al manejar la herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica si se siente cansado o si está bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipo de protección personal. Lleve siempre protección ocular. El equipo de protección, como una mascarilla antipolvo, protectores auditivos, calzado de seguridad antideslizante o cascos de protección, utilizado en las condiciones adecuadas, reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, o de cogerla o transportarla. Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor de encendido o conectar herramientas eléctricas que tengan el interruptor en la posición de encendido a una fuente de alimentación puede provocar accidentes.
- Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave de ajuste o una llave inglesa que se quede sujeta a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- No se estire en exceso. Mantenga el equilibrio y una postura firme en todo momento. Esto ayuda al operario a tener un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de cualquier pieza en movimiento. La ropa holgada, las joyas y/o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para cada aplicación. La herramienta eléctrica adecuada siempre realizará el trabajo mejor y de forma más segura cuando se utilice según lo previsto.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la activa o desactiva. Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es extremadamente peligrosa y debe repararse.
- Desconecte el enchufe principal de la fuente de alimentación y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de cambiar accesorios, realizar ajustes o guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventivas reducirán el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente.
- Cuando la herramienta eléctrica no esté en uso, guárdela fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen ni la manejen. Las herramientas eléctricas son extremadamente peligrosas en manos de usuarios sin formación.
- Realice el mantenimiento de la herramienta eléctrica. Compruebe si hay desalineaciones o atascos en las piezas móviles, roturas de piezas, fugas y cualquier otro problema que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes y lesiones se deben a herramientas eléctricas en mal estado.
- Utilice siempre la herramienta eléctrica, los accesorios y las puntas, etc., de acuerdo con las instrucciones de este manual, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones distintas de las previstas podría provocar lesiones personales o daños en la herramienta eléctrica.
- Mantenga las empuñaduras y todas las superficies de agarre de la herramienta eléctrica secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten manejar la herramienta con seguridad en situaciones imprevistas.

Mantenimiento

- Haga que el mantenimiento de la herramienta eléctrica lo realice personal de servicio cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- Si el cable de alimentación está dañado, no utilice la herramienta eléctrica. El cable debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio técnico o personas igualmente cualificadas.

Instrucciones de seguridad para sopladores

- No introduzca cenizas de cigarrillos que aún ardan, virutas de metal recién cortadas, tornillos, clavos ni otros objetos similares.
 - Nunca bloquee la entrada ni la salida de succión.
 - No cruce caminos de grava ni carreteras mientras el producto esté encendido en modo soplador/aspirador. Camine mientras utiliza el soplador, nunca corra.
 - No coloque la entrada o la salida de la aspiradora cerca de los ojos o los oídos durante el funcionamiento. Nunca expulse residuos en dirección a personas que se encuentren cerca.
 - Mantenga todas las entradas de aire de refrigeración libres de residuos.
 - Para proteger sus pies y piernas mientras utiliza el aparato, lleve siempre calzado resistente y pantalones largos.
 - No permita nunca que los niños utilicen el aparato.
 - Utilice gafas protectoras durante el funcionamiento.
 - Se recomienda llevar una mascarilla durante el funcionamiento para evitar la irritación causada por el polvo.
 - Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente:
 - Siempre que se aleje de la máquina;
 - Antes de limpiar una obstrucción;
 - Antes de revisar, limpiar o trabajar en el aparato;
 - Si el aparato empieza a vibrar.
 - No lleve ropa holgada ni joyas mientras utiliza el aparato. Además, el pelo largo debe recogerse. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
 - Si utiliza un cable alargador, asegúrese de que sea de la longitud adecuada para garantizar la seguridad. Un cable demasiado corto provocará una caída de tensión en la línea, lo que dará lugar a una pérdida de potencia y a un sobrecalentamiento.
- NO utilice el soplador en condiciones de humedad o en presencia de líquidos o gases inflamables.
- Las personas sin experiencia deben estar supervisadas cuando utilicen la herramienta.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Datos técnicos	
Modelo	BPB6650
Voltaje / Frecuencia	230 V / 50 Hz
Potencia	780 W
Velocidad en vacío	0-18000 rpm
Volumen de aire	3,8 m ³ /min
Velocidad del aire	90 km/h
Peso	2 kg
Incluye	1 bolsa para el polvo, 4 boquillas

* El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios menores en el diseño y las especificaciones técnicas del producto sin previo aviso, a menos que dichos cambios afecten significativamente al rendimiento y la seguridad de los productos. Las piezas descritas o ilustradas en las páginas del manual que tiene en sus manos pueden corresponder también a otros modelos de la gama de productos del fabricante con características similares y es posible que no estén incluidas en el producto que acaba de adquirir.

* Para garantizar la seguridad y fiabilidad del producto, así como la validez de la garantía, todos los trabajos de reparación, inspección o sustitución, incluidos el mantenimiento y los ajustes especiales, deben ser realizados exclusivamente por técnicos del servicio técnico autorizado del fabricante.

* Utilice siempre el producto con el equipo suministrado. El funcionamiento del producto con equipo no suministrado puede provocar fallos de funcionamiento o incluso lesiones graves o la muerte. El fabricante y el importador no se hacen responsables de las lesiones y daños derivados del uso de equipo no conforme.

Funcionamiento del interruptor

¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que la fuente de alimentación que se vaya a utilizar cumple con los requisitos de alimentación indicados en la placa de características del producto. Si se supera el límite de tensión, el motor girará a alta velocidad, causando problemas.

- Para activar el soplador, pulse el gatillo (C). Para detenerlo, suelte el gatillo.
- Cuando se requiera un funcionamiento continuo, pulse primero el gatillo, a continuación pulse el botón de bloqueo (E) y suelte el gatillo. Para detener la herramienta, pulse el gatillo y suéltelo.

Cambio de la función de soplado a la de aspiración

- Función de soplado y aspiración girando el selector.
- Para el modo de soplado, gire el selector a la posición correspondiente en la parte superior.

NOTA: Gire el selector **ANTES** de utilizar la herramienta. De este modo, la herramienta funcionará con total eficacia y se evitarán posibles daños.

NOTA: Gire el selector **ANTES** de cambiar la manguera de goma y la manguera flexible.

Colocación de la manguera de goma

- Inserte la manguera de goma en el enchufe del selector y gírela hacia el extremo. Para retirarla, invierta el procedimiento.

Montaje de la manguera y el cabezal de succión

- Para limpiar zonas estrechas.
- La forma de instalar la manguera es la misma que para la manguera de goma.
- Conecte el cabezal de succión al otro extremo de la manguera.

Colocación del cabezal de succión

- El uso del cabezal de succión puede mejorar el rendimiento de succión.
- Conéctela al otro extremo de la manguera.

Colocación de la bolsa de recogida

- Coloque la bolsa de recogida antes de usarla.
- Conecte la bolsa a la lengüeta de salida y, a continuación, fjela.
- Para retirar la bolsa de recogida, debe tirar hacia abajo del collarín y, a continuación, extraer la bolsa de la unidad.

Función de soplado

Gire el selector a la posición de soplado antes de encender la unidad.
Sujete firmemente el mango.

NOTA: Después de recoger el polvo, gire el selector a la posición de soplado para expulsar cualquier resto de polvo que quede dentro de la unidad. Reinicie el funcionamiento después de confirmar que no hay polvo en el interior.

Función de aspiración

- Antes de girar el selector a la posición de aspiración, debe colocar la bolsa de recogida y, a continuación, encender el interruptor.
- Sujete el mango con firmeza.

NOTA: Retire el polvo a tiempo o elimínelo una vez finalizada la operación de aspiración.

MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

Apague el interruptor y desconecte la fuente de alimentación antes de realizar la inspección, el mantenimiento y la sustitución de piezas. De no hacerlo, existe riesgo de descarga eléctrica y de daños en la unidad.

Inspección de los tornillos

- Compruebe si los tornillos están sueltos. Si es así, apriételes.

Mantenimiento tras el uso

- Para mantener un buen estado de funcionamiento, la herramienta debe estar libre de aceite y grasa.
- Si la bolsa de recogida está sucia, se puede lavar en un recipiente con agua o enjuagar directamente.
- La herramienta se puede volver a utilizar una vez que tanto ella como la bolsa estén completamente secas.

Almacenamiento tras el uso

- Cuando las herramientas no se utilicen, deben guardarse en un lugar fresco, seco y seguro, evitando que se caigan.

Escobilla de carbón

- Cuando la escobilla de carbón se haya desgastado hasta 2/3 de su vida útil, sustitúyala por una nueva. Si continúa utilizando la misma escobilla de carbón, el motor se dañará.
- Basta con abrir la tapa de las escobillas de carbón con un destornillador. Se pueden sustituir fácilmente. Utilice únicamente piezas de recambio homologadas.

Reparación

- Si la herramienta no funciona correctamente, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado inmediatamente.

ELIMINACIÓN ECOLÓGICA

Para evitar daños durante el transporte, la herramienta debe enviarse en un embalaje resistente. El embalaje, así como la unidad y sus accesorios, están fabricados con materiales reciclables y pueden desecharse en consecuencia. Los componentes plásticos de la herramienta están etiquetados según su material, lo que permite una eliminación respetuosa con el medio ambiente y diferenciada a través de los puntos de recogida disponibles.



Solo para países de la UE

¡No deseches las herramientas eléctricas junto con los residuos domésticos!

En cumplimiento de la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, las herramientas eléctricas que hayan llegado al final de su vida útil deben recogerse por separado y entregarse en un centro de reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλαστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport approprié.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishtë të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, mbyjtjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesorëve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimi që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogiimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električna orodja našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen oseba.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Potreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebovávajú v dôsledku používania (kefky, káble, spináče, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrú prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

GAȚANȚIE

RO

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizare neprofesională și 12 luni pentru utilizare profesională. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GAȚANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianți sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziei.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

ГАРАНЦИЈА

NMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервизен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземан напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикали, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

GAȚANȚIE

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalatához vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GAȚANȚIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrészt ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrészek cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említetteltől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA**MLT**

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-innut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġġat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tiġi kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lill-hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZJONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-panja tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiċa jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn personal mhux awtorizzati.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun għew konkluzi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estżi jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiziti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ghodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA**ES**

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el periodo de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE**HR**

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

GWARANCJA**PL**

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym dla użytku nieprofesjonalnego i 12-miesięcznym dla użytku profesjonalnego. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, uchwyty itp.).
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.

Declaration of Conformity / Δήλωση Συμμόρφωσης

Product Name: ELECTRIC BLOWER
Όνομα Προϊόντος: ΦΥΣΗΤΗΡΑΣ ΧΕΙΡΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ
Model / Μοντέλο: BPB6650

EN	EC - DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardized documents and in accordance with the regulations:	SK	ER - VYHLÁSENIE O ZHODE Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi, podľa predpisov smerníc:
DE	CE - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:	BG	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи, съобразно предписанията на директивите:
FR	CE - DECLARATION DE CONFORMITÉ Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous «Données techniques» est conforme aux normes ou documents normalisés suivants, conformément aux réglementations:	RO	CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secțiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate, în conformitate cu reglementările:
SPA	CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con los requisitos de las directivas:	NMK	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ Под наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарди или стандартизирани документи и во согласност со прописите:
IT	CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto sotto "Dati tecnici" è conforme alle seguenti norme o documenti standardizzati e in accordo con i regolamenti:	HUN	ET - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünkkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak, szabályoknak megfelelően:
SLO	ES - IZJAVA O KONFORMNOSTI Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki”, v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti, v skladu z določili smernic:	POL	RE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami, zgodnie z przepisami:
EL	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	POR	CE - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados, de acordo com os regulamentos:
MLT	KE - DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ Aħna niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodott deskritt taht "Data Teknika" huwa konformi ma l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li għejjin, skond ir-regolamenti:	SRB	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЈА КОНФОРМИТЕТА Изузетно изјављујемо да је производ описан у „Техничким подацима” у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима и у складу са прописима:
HR	EV - IZJAVA O SUKLADNOSTI Izjavljujemo da smo pod isključivom odgovornošću da je proizvod opisan u „Tehničkim podacima” u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu s propisima:	ALB	KE - Deklarata e Konformitetit Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë vetëm se produkti i përshkruar në "Të dhënat teknike" është në përputhje me standardet e mëposhtme ose dokumentet e standardizuara dhe në përputhje me rregulloret:

2014/30/EU
2006/42/EC

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Date of Issue: 04/07/2024
Ημερομηνία Δήλωσης:

Under the responsibility of: D. Nikolaou S.A
Υπεύθυνος: Δ. Νικολάου ΑΕΒΕ





The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".